

# 服務消息

S e r v i c e N e w s

## 書院胡忠多媒體圖書館暑假開放時間

### The College Wu Chung Multimedia Library's Opening Hours in Summer

書院胡忠多媒體圖書館於2017年7月2日至8月20日的開放時間如下：

The opening hours of the College Wu Chung Multimedia Library from 2 July to 20 August 2017 are as follows:

	圖書館 Library	夜讀室 Late Reading Room
星期一至星期五 Monday to Friday	9:00 am – 7:00 pm	關閉 Closed
星期六 Saturday	9:00 am – 5:00 pm	
星期日 Sunday	關閉 Closed	

備註：圖書館由2017年8月21日起恢復正常開放時間。開放時間可因應需要而改動，請於到訪前查閱圖書館網頁。

Remarks: The library will resume normal opening hours from 21 August 2017 onwards. The opening hours are subject to change. Please check the library webpage before your visit.

## 書院膳堂管理委員會通告

### Notice from the College Canteen Management Committee

由2017年7月3日起至8月13日暑假期間，書院膳堂的開放時間為：

From 3 July to 13 August 2017, the opening hours of the College canteens will be as below:

學生飯堂 Student Canteen	星期一至六 Monday to Saturday	11:00 am – 9:00 pm
	星期日 Sunday	休息 Closed
職員餐廳 (聚賢軒) Staff Canteen	星期日至五 Sunday to Friday	11:00 am – 2:30 pm; 5:00 pm – 9:00 pm
	星期六 Saturday	休息 Closed

## 下期《聯合動態》截稿日期

### Next Issue of United News

下期《聯合動態》將於2017年8月15日出版。歡迎教職員報告研究、著作、出席會議及其他人事動態。稿件請於2017年7月24日或以前送達書院曾肇添樓201室或傳真至2603 5412或電郵至：[unitedcollege@cuhk.edu.hk](mailto:unitedcollege@cuhk.edu.hk)。來稿請以中文及英文撰寫。查詢請致電3943 1696與本院郭芷欣女士聯絡。《聯合動態》同時上載於書院網頁以供書院同仁瀏覽。書院同仁如不欲收取印刷版本，請電郵至 [rukiakwok@cuhk.edu.hk](mailto:rukiakwok@cuhk.edu.hk)。

《聯合動態》網址：[http://www.cuhk.edu.hk/uc/UC\\_NEWS](http://www.cuhk.edu.hk/uc/UC_NEWS)

The next issue of United News will be published on 15 August 2017. Staff members are welcome to report their research, publications, conferences attended as well as other information. Contributions in both Chinese and English should be sent to Room 201, Tsang Shiu Tim Building, United College or by fax to 2603 5412 or via email to [unitedcollege@cuhk.edu.hk](mailto:unitedcollege@cuhk.edu.hk) on or before 24 July 2017. For enquiries, please contact Ms Rukia T Y Kwok at 3943 1696. United News online version is available at the College website. College members who do not want to receive hard copy newsletters are welcome to send email to [rukiakwok@cuhk.edu.hk](mailto:rukiakwok@cuhk.edu.hk).

Website of United News online: [http://www.cuhk.edu.hk/uc/UC\\_NEWS](http://www.cuhk.edu.hk/uc/UC_NEWS)

## 書院生活預覽 College Event Calendar (17/7/2017 – 16/8/2017)

項目 Item	日期及時間 Date & Time	地點 Venue	聯絡人 Contact Person
暑期外地學分進修計劃 Non-local Credit-bearing Summer Studies Scheme	5 – 8/2017	美國哈佛大學、 美國加州大學柏克萊分校、 美國加州大學洛杉磯分校、 英國倫敦政治經濟學院、 韓國成均館大學、 澳洲悉尼大學及 美國聖路易斯華盛頓大學 Harvard University, USA; University of California, Berkeley, USA; University of California, Los Angeles, USA; London School of Economics and Political Science, University of London, UK; Sung Kyun Kwan University, Korea; University of Sydney, Australia and Washington University in St Louis, USA	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 7580
大學服務體驗實習計劃 Service Learning Internship Programme	16/5 – 31/7/2017	台灣 Taiwan	高榮銘先生 Mr Ken Ko 3943 1844
中大學生暑期教育扶貧活動 Summer Service and Learning Program in Rural China	9 – 29/7/2017	北京 Beijing	高榮銘先生 Mr Ken Ko 3943 1844
華東師範大學互訪計劃：城市發展與保育 Summer Exchange Programme with East China Normal University, Shanghai: City Development and Conservation	10– 16/7/2017 (香港 Hong Kong) 17 – 23/7/2017 (上海 Shanghai)	香港/上海 Hong Kong / Shanghai	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 7580
薪火計劃：中大聯合·兩岸清華·服務學習體驗 Pass-it-on: Service Learning Programme by United College and Cross-strait Tsinghua	10– 17/7/2017 (北京 Beijing) 17 – 24/7/2017 (香港 Hong Kong) 24 – 31/7/2017 (台灣 Taiwan)	北京/香港/台灣 Beijing / Hong Kong / Taiwan	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 7580
語文改善計劃外地文化及語文研習課程—— 蘇格蘭愛丁堡大學暑期文化及英語課程—— 牛津大學哈福特學院 Language Improvement Project – Culture and English Language Programme at University of Edinburgh, UK	13/7 – 6/8/2017	英國蘇格蘭愛丁堡大學 University of Edinburgh, UK	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 7580
暑期文化及英語課程——牛津大學哈福特學院 Culture and English Language Programme at Hertford College, University of Oxford, UK	15 – 30/7/2017	英國牛津大學哈福特學院 Hertford College, University of Oxford, UK	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 7580
新生輔導日 Freshmen Orientation Day	9/8/2016	康本國際學術園 Yasumoto International Academic Park	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 7562
日本範氏基金青年高峯會 Kamenori Earth Youth Summit (KEYS)	15 – 22/8/2017	香港 Hong Kong	周鍾寶華女士 Mrs Jackie Chow 3943 8655 / 3943 7580